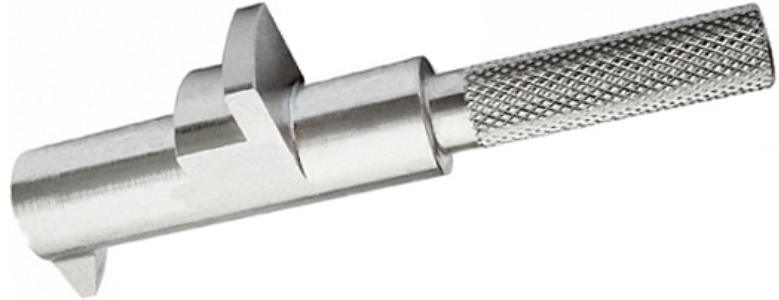


Kupplungs-Haltebolzen für VAG DSG Getriebe

WERKZEUG

Doppel-Kupplungs-Haltebolzen,
zu verwenden wie OEM T10303



VERWENDUNGSZWECK

Dieses Werkzeug dient der Installation und Einstellung von Doppelkupplungen an VAG DSG-Getriebe mit Getriebe-Code 02E.

Weitere Infos zum Artikel und eine Liste der geeigneten Modelle finden Sie auf unserer Internetseite:
www.bgstechnik.com

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie das Werkzeug niemals auf die Fahrzeug-Batterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten an laufenden Motoren. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch, verwenden Sie immer fahrzeugspezifische Serviceliteratur, dieser entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte, Hinweise zur Demontage/Montage, usw.

EINSETZEN DES HALTEBOLZENS

Setzen Sie den Haltebolzen in den Sitz des Getriebegehäuses ein.



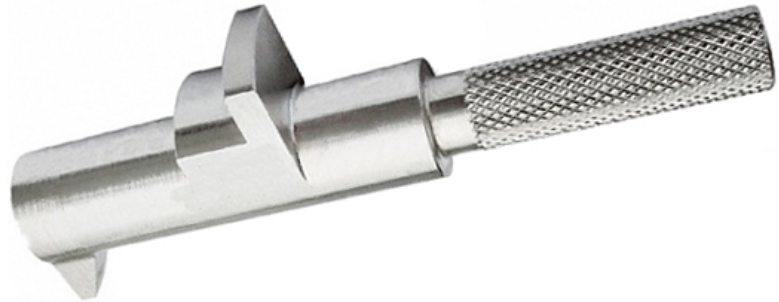
Setzen Sie die Kupplung wie in der Serviceliteratur beschrieben ein.



Clutch Retaining Pin for VAG DSG Gearbox

TOOL

Multiple Clutch Retaining Pin,
to be used as OEM T10303



INTENDED USE

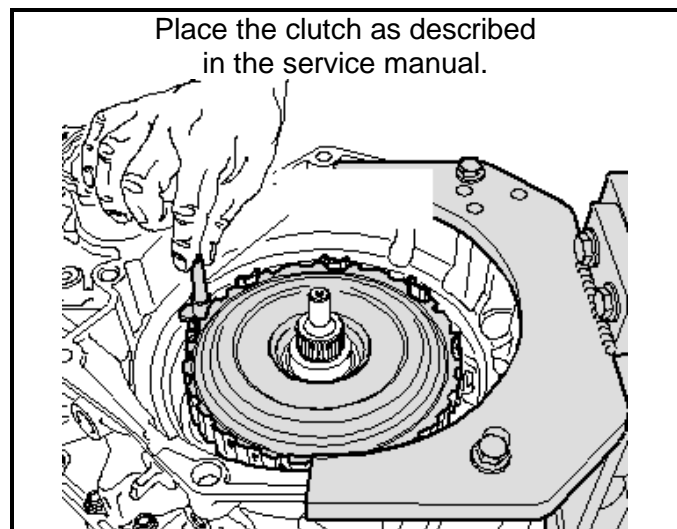
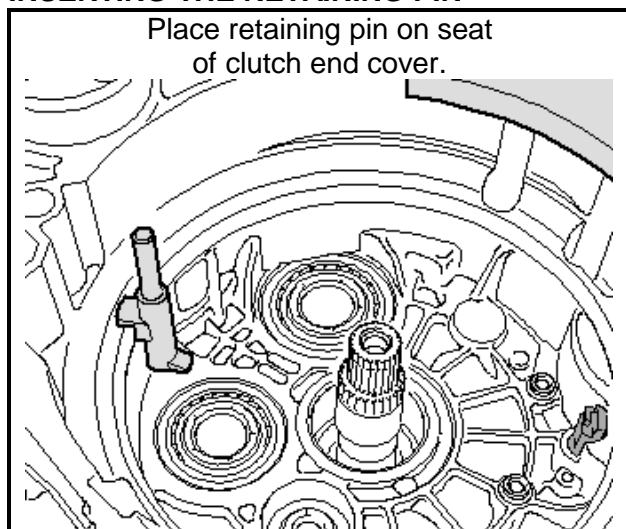
This tool is made for installing and adjusting the dual clutch on VAG DSG gearbox with code 02E.

More information regarding this item and a list of suitable models can be found on our website:
www.bgstechnic.com

SAFETY INFORMATION

- Do not use the tool if damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. There is a risk of a short circuit.
- Be careful when working with the engine running. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Keep children and other unauthorized persons away from the work area.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries.
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.

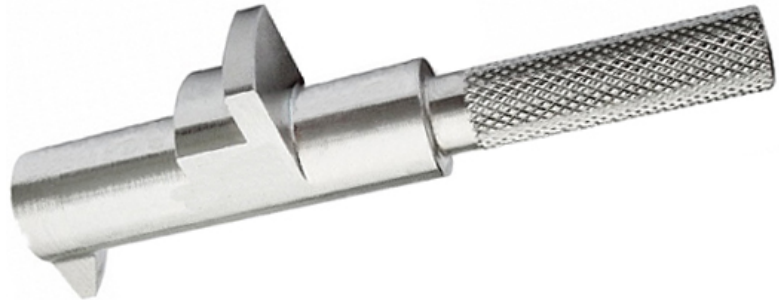
INSERTING THE RETAINING PIN



Goupille de retenue d'embrayage pour boîtes de vitesses VAG DSG

OUTIL

Goupille de retenue d'embrayage double,
à utiliser comme OEM T10303



UTILISATION PRÉVUE

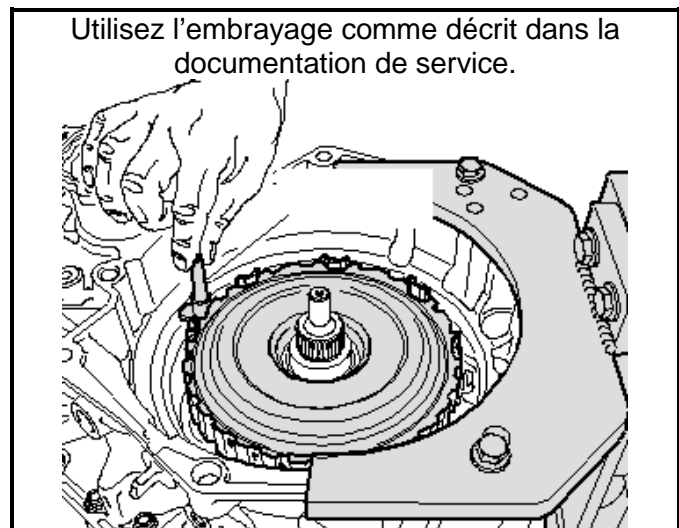
Cet outil permet d'installer et de régler des embrayages doubles sur les boîtes de vitesses VAG DSG avec le code de boîte 02E.

D'autres informations à propos de cet article et une liste des modèles pris en charge sont disponibles à notre site Web : www.bgstechnic.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais l'outil sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant de commencer le travail ; vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance.
- Ces instructions sont des informations brèves et ne peuvent pas remplacer le manuel de l'atelier. Consultez toujours les manuels de service spécifiques du véhicule pour des informations techniques comme la valeur du moment de couple, des instructions de démontage/montage, etc.

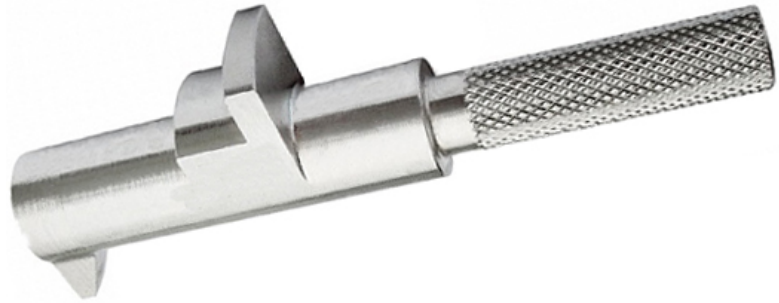
UTILISATION DU GOUJON DE RETENUE



Tornillo de retención del embrague para la transmisión DSG de VAG

HERRAMIENTA

Tornillo de retención del embrague de doble cara, para ser utilizado como OEM T10303



USO PREVISTO

Esta herramienta sirve para la instalación y el ajuste de embragues de doble cara en la transmisión DSG de VAG con código de transmisión 02E.

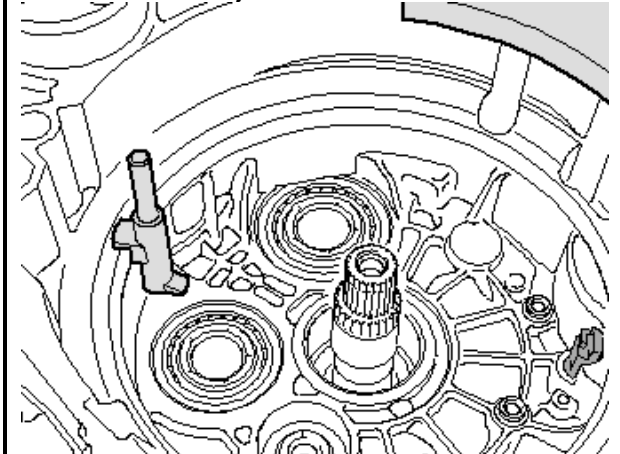
Encontrará más información sobre el artículo y una lista de los modelos adecuados en nuestra página web: www.bgstechnic.com

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No utilice la herramienta si estuviera dañada.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca deposite la herramienta sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Precaución al trabajar con motores en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor.
- Este manual sirve para proporcionar una breve información y no sustituye en modo alguno a un manual del taller, utilice siempre la documentación de servicio específica del vehículo, que contiene indicaciones técnicas como los valores de par, las instrucciones de desmontaje/montaje, etc. que puede consultar.

COLOCACIÓN DEL TORNILLO DE RETENCIÓN

Coloque el tornillo de retención en el asiento de la caja de la transmisión.



Coloque el embrague tal como se describe en la documentación de servicio.

